

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	- (1935)
<b>Heft:</b>	12
<b>Rubrik:</b>	Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des semaines prochaines

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Sitz in Zürich . Siège de Zurich

## Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse

Società di Banca Svizzera  
Swiss Bank Corporation

Basel, Zürich, St. Gallen, Genève, Lausanne,  
La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhausen,  
London,

Biel, Chiasso, Herisau, Le Locle, Nyon, Aigle,  
Bischofszell, Morges, Les Ponts, Rorschach, Zofingen

Fondée en 1872 gegründet

**Aktienkapital und Reserven**

**Fr. 200,000,000**

**Capital-actions et Réserves**

**Durchführung sämtlicher Bankgeschäfte**

Geldwechsel - Kreditbriefe - Reisechecks

**Toutes opérations de banque**

Change - Lettres de crédit - Chèques de voyages

**Every description of banking business transacted**

Exchange - Letters of Credit - Travellers Cheques

Swiss Postal Travellers Cheques on sale at all offices in London and Switzerland

## Die Ereignisse der kommenden Wochen

In die Liste der Ereignisse werden aus Raumangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des événements ne contient, faute de place, que ceux qui dépassent le cadre de manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten. Changements réservés

**Adelboden.** 22. Dezember: Trainings-Sprungkonkurrenz.

26. Dezember: Slalomrennen für Gäste. Eisgymkana, Schlittelrennen.

27. Dezember: Slalomrennen des Sillern Gäste-Skilubs (Gurtner-Jossi-Becher).

29. Dezember: Eishockeymatch Akademiker Zürich v. E. H. C. Adelboden.

30. Dezember: Curlingmatch um den Kurverein-Becher.

31. Dezember: Eishockeymatch Milano/E. H. C. Adelboden.

1. Januar: Eiskunstlaufen.

2. Januar: Staffettelauf des Sillern Gäste-Skilubs (Adelboden-Wanderbecher).

2./3. Januar: Interhotel Eishockeymatch (George Lunn-Becher).

2. Januar: Staffettelauf des Sillern Skilubs (Adelboden-Wanderbecher).

3. Januar: Abfahrtsrennen für Gäste (Batschari-Wanderbecher).

4./5. Januar: Amtverbandsrennen und Ausstragung des Capt. Fredericks-Wanderbecher.

7. Januar: Ski-Staffettelauf (Wayfarer's Cup). Curling Match (Thos. Cook-Becher).

10. Januar: Slalomrennen des Sillern Skilubs (Kurverein-Becher).

**Airolo.** 31. Dezember – 1. Januar: Skimeisterschaften und Sprungkonkurrenzen.

**Ambri-Piotta.** 15. Dezember – 1. Januar: Skikurse in Cadagno, Ritom- und Pioragegend.

**Andermatt.** 26. Dezember: Slalomlauf.

29. Dezember: Langlauf und Sprunglauf.

**Arosa.** 15. Dezember: Eishockeymatch Arosa/St. Moritz.

29. Dezember: Eisfest auf der Eisbahn Obersee.

30. Dezember: Walzerwettbewerb des I. E. C. A. am Obersee.

27. Dezember: Gäste-Skirennen Carmenna-Eck-Kulm.

31. Dezember: Eisfest auf der Eisbahn Inner-Arosa. Sylvester-Sprunglauf auf der Plessurschanze.

2. Januar: Gäste-Skirennen Hauptkopf-Obersee.

3. Januar: Bobletrennen (Kulm-Wanderbecher).

10. Januar: Bobletrennen.

**Basel.** Bis 31. Dezember: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler (Kunsthalle).

7./8. Dezember: Konzert des Basler Gesangvereins: H. Berlioz, Grosse Totenmesse. Solist: Salvatore Salvati, Mailand.

8. Dezember – 9. Jan.: Ausstellung «Der Schuh», Herstellung und Gebrauch in Vergangenheit und Gegenwart (Gewerbe-museum).

8. Dezember: Eislaufvorführung Sonja Henie auf der Kunsteisbahn.

10. Dezember: Konzert des Basler Streichquartetts unter Mitwirkung von Fr. Jos. Hirt, Klavier.

13. Dezember: Ballet Joos-Aufführungen in der Mustermesse.

13. Dezember: 1. Grosses Wohltätigkeits-Sportmeeting.

14. Dezember: Symphoniekonzert unter Leitung von Fritz Busch (Musiksaal).

15. Dezember: Konzert der Singbuben der evang. Kirche (Martinskirche).

17./18. Dezember: Konzert des Bach-Chor (Martinskirche).

Weihnachten: Weihnachtsspiele aus altem Volkstum, dramatische Aufführungen von Rud. Steiner und Alb. Steffen usw. im Goetheanum Dornach.

## Les événements des semaines prochaines

5. Jan.-2. Febr.: Ausstellung Numa Donzé (Kunsthalle).

**Bern.** 5. Dezember: Vortrag Gunnar Gunnarson: « Island nordischer Schicksalsgedanke », veranstaltet von der Freistudentenschaft (Schulwarte).

5. Dezember: Vorführung Sonja Henie und Eishockeymatch Klagenfurt/Schlittschuhklub Bern (Ka-We-De).

6. Dezember: Klavierabend Hedi Durrer (Kasino).

8. Dezember bis 12. Januar: Weihnachtsausstellung bern. Künstler (Kunsthalle).

9. Dezember: Stadttheater: Kurt Götz mit Ensemble: « Dr. med. Prätorius. »

10. Dezember: Kammermusikkonzert der Bernischen Musikgesellschaft. Mitwirkend: Louis Cahuzac, Klarinette, Paris, und F. J. Hirt, Klavier.

14. Dezember: Extrakonzert der Bernischen Musikgesellschaft (Münster).

15. Dezember: Orchester- und Solisten-Matinée, veranstaltet von der Bernischen Musikgesellschaft.

15. Dezember: Konzert des Cäcilienvereins der Stadt Bern und der Berner Liedertafel: « Messias », von Händel.

Januar: Sprungkonkurrenz auf dem Gurten-Kulm.

3.-13. Jan.: Leica-Bilderausstellung (Schulwarte).

7. Januar: Eishockeymatch Diavoli Rosso Neri, Mailand/Schlittschuhklub Bern (Ka-We-De).

8. Januar: Volks-Symphoniekonzert des Bernischen Orchestervereins (Franz. Kirche).

**Caux s. Montreux.** 25 décembre: Concours international et course de descente en ski Paccot-Caux-Glion.

27 décembre: Course de bobsleigh Caux-Glion.

29 décembre: Match amical de hockey Cambridge Eskimo - Caux.

1<sup>er</sup> janvier: Concours de sauts en ski sur le tremplin de Caux.

4/5 janvier: Championnat suisse de hockey sur glace: Série B/Caux.

6 janvier: Championnat vaudois de Tobogganing (Chall. Capt. Gibbs).

10 janvier: Course de vélo à neige (Coupe du « Figaro »).

**Celerina.** 27. Dezember: Grosses Eisschauflaufen auf dem Cresta Palace-Eisplatz.

**Champéry.** 26 décembre - 2 janvier: Semaine de hockey sur glace avec participation d'équipes étrangères.

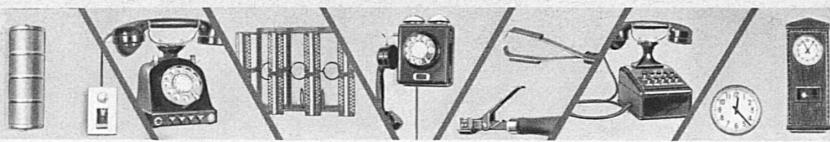
4/5 janvier: Hockey sur glace: éliminatoires du Championnat suisse série B Groupe VI.

**Chaux-de-Fonds.** Jusqu'au 8 décembre: Exposition Roger Huguenin, org. par la Société des Amis des Arts.

14-29 décembre: Exposition Charles et Aimé Barraud, organisée par la Société des Amis des Arts.



**Caux** im waadländischen Wintersportreich hoch über dem Ufer des Genfersees, einer der grossen Winterkurorte der französischen Schweiz, wartet mit einem reichen Programm interessanter Veranstaltungen auf.



**Schwachstromapparate jeder Art**  
und  
**Schwachstrominstallationen**  
von der grossen schweizerischen Spezialfabrik:

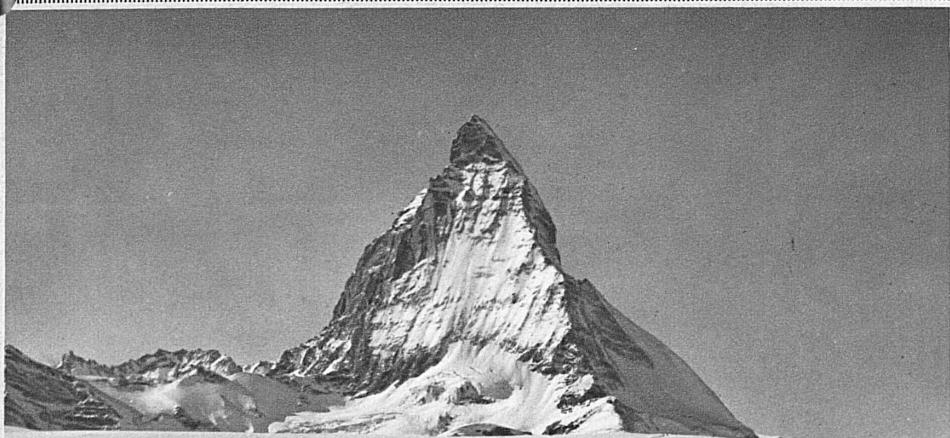
# Hasler AG Bern

**OPTIK ★ PHOTO**

ZÜRICH      **W. KOCH**      BAHNHOFSTR. 11  
*der Fachmann*

**senn**      BRAUEREI WARTECK  
BASEL

**aha-- warbeck-bier**



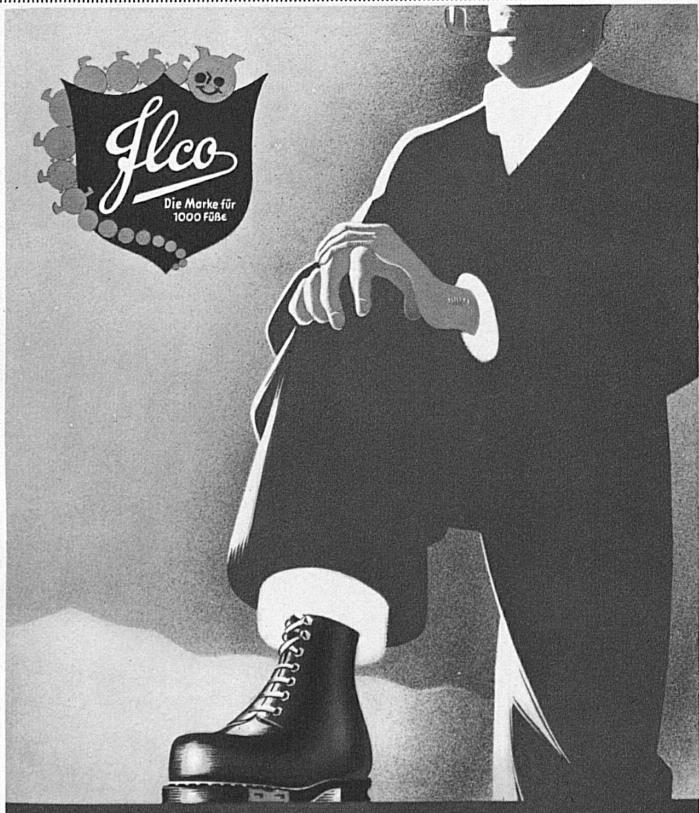
# Zermatt

Wintersport im Herzen der höchsten Schweizeralpen

1600—2400 m  
RIFFELBODEN

Die Brig-Viège-Zermatt-Bahn verkehrt das ganze Jahr. Die Gornergrat-Bahn führt während der Wintersaison Sportzüge in die Richtung Riffelalp-Riffelboden. Verbilligte Spezialbillette. Verlangen Sie Tarife und Prospekte. • On the Brig-Viège-Zermatt Railway the trains are in service during the whole year, while the Gornergrat-Railway carries tourists during the winter season from Zermatt (5310 ft) to Riffelalp-Riffelboden (7800 ft). • La ligne Brigue-Viège-Zermatt est ouverte toute l'année. Pendant la saison d'hiver: Trains de sport sur la ligne du Gornergrat de Zermatt à Riffelalp-Riffelboden. Billets spéciaux à taxes réduites. Demandez les prospectus et tarifs.

Les sports d'hiver au cœur des plus hautes Alpes suisses



## SKI-SCHUHE

Verlangen Sie bei Ihrem Schuhhändler Jlco-Wintersportschuhe  
J. LUTHI & CO., BURGDORF

## Die Ereignisse der kommenden Wochen



Auch in diesem Winter ist der grosse Davoser Eisplatz das Kampffeld manches internationalen Eishockeymatches.

**Davos.** 8. Dezember: Eishockeymatch, Freundschaftsspiel.

26. Dezember: Internationaler Eishockeymatch um den Aspang Cup, Oxford University - Davos I.

27.-31. Dezember: Internat. Eishockeyturnier um die Spengler und Hanseaten Cups.

30. Dezember: Skisprungkonkurrenz auf der neuen Bolgenschanze.

1. Woche Januar: Internationaler Eishockeymatch um den Birmingham Cup, Cambridge University - Davos I.

5. Januar: Weissfluh - Strela-Abfahrtsrennen und Langlauf.

**Engelberg.** 23.-26. Dezember: Curling-Turnier.

24. Dezember: Mitternachtsmesse in der Klosterkirche.

28. Dezember: Ski-Abfahrtsrennen.

31. Dezember: Austragung des Sonnseit-Bechers.

1. Januar: Grosses Springkonkurrenz. Slalomlauf.

3. Januar: Skirennen um den Jochpass-Becher.

5. Januar: Grosses Schlittelrennen.

7. Januar: Eisgymkhana.

8. Januar: Kurverein-Skirennen.

11. Januar: Slalomrennen.

**Flims-Waldhaus.** 28. Dezember: Sprungkonkurrenz auf der Selvaschanze.

31. Dezember: Sylvesterslalom.

**Flums.** 19. Dezember: 2. Langlauf des Skiclubs Spitzmeilen.

**Genève.** 5.-6. décembre: Représentations des Ballets Joos (Grand Théâtre).

7.-31. décembre: Athénée: Exposition collective-particulière de M. Jean Blaïlé.

10.-30. décembre: Athénée: Exposition de Noël.

11.-12. décembre: Fête de l'Escalade.

18. décembre: Concert extraordinaire de l'Orchestre romand, avec le concours de la Société de Chant sacré (350<sup>e</sup> anniversaire de H. Schütz), à la Cathédrale de St-Pierre.



Genf feiert am 31. Dezember die « Restauration », das Fest der Wiedervereinigung mit der Eidgenossenschaft nach der napoleonischen Zeit.

## Les événements des semaines prochaines

20 décembre: Concert de vieux maîtres italiens, donné par la Société de musique de chambre (Conservatoire).

21 décembre: Concert de musique italienne donné par la Ménestrandie (musique et instruments anciens). Athénée.

31 décembre: Fête de la Restauration.

4 janvier: Concert populaire de l'Orchestre romand (Grand Théâtre).

10 janvier: Concert extraordinaire de l'Orchestre romand avec le concours de la Société de Chant sacré. Direction: Félix Weingartner (Victoria Hall).

**Grindelwald.** 15. Dezember: Trainingslauf des Skiclubs Grindelwald.

20. Dezember: Slalom um die Bingham- und Belfry-Wanderbecher.

22. Dezember: Abfahrtsrennen des S. C. Grindelwald.

23. Dezember: Beginn der Curling-Wettkämpfe um den Walter-Becher.

24. Dezember: Weihnachts-Slalom für Gäste und Einheimische.

31. Dezember: Altjahrs-Sprungkonkurrenz.

4. Januar: Abfahrtsrennen (Seilfahren) um die Scaramanga- und Rugby-Wanderbecher.

5. Januar: Grindelwaldner Bob- und Schlittenmeisterschaften.

6. Januar: Beginn der Curling-Wettkämpfe um den Grindelwald Sports-Week Challenge Cup (Bear Trophy).

7. Januar: Sturzloses Abfahrtsrennen um den Hardwicke-Becher.

8. Januar: Männlichen-Abfahrtsrennen um den Yamato-Wanderbecher.

11./13. Januar: Britische offene Skimeisterschaften (Abfahrt, Slalom, Sprung).

**Gstaad.** 24. und 28. Dezember: Curlingturriere: Hennell Christmas and Lumsden Cups.

25. Dezember: Skisprungkonkurrenz (Mattschanze).

29. Dezember: Skilanglauf und Abfahrtsrennen (Pallis Cup).

Neujahrswoche: Eishockeymatch.

1. Januar: Skisprungkonkurrenz.

4./5. Januar: Spiele der Schweiz. Eishockey-Meisterschaft.

11./12. Januar: II. Winterkorso.

**Kandersteg.** 25. Dezember: Sprungkonkurrenz und Slalom. Kombination um den Clubbecher.

26. Dezember bis 1. Januar: Hockey-Wettspielwoche.

1. Januar: Curlingmatch (Kandersteg-Silberbecher). Langlauf und Abfahrtsrennen.

5. Januar: Schlittelrennen (Waldrand-Becher).

6.-7. Januar: Curlingspiele (Rohrbach-Becher).

7. Januar: Sprungkonkurrenz (Lötschberg-Becher).

8. Januar: Eislaufkonkurrenz (Dean and Dawson-Becher). Gäste-Skirennen (Williams-Becher).

**Kleine Scheidegg.** 6. Januar: Ski: Junior Kandahar Challenge Cup.

**Klosters.** 29. Dezember: Sprungkonkurrenz auf der Selfrangaschanze.

**Lausanne.** 5-16 décembre: Exposition de photographies Leica (Buffet CFF, Salle XXII Cantons).

9-19 décembre: Exposition de peintures R. Hartmann (Gr. Chêne 6).

16 décembre: Concert de l'Orchestre Radio-Suisse romande renforcé. Direction: E.-D. Engelbrecht. Soliste: E.-R. Blanchet, pianiste.

16-31 décembre: Exposition de peintures, œuvres d'art à la Galerie Valotton.

24 décembre: Grand concert de la Nuit de Noël, avec le concours du Chœur mixte de Lutry et l'Orchestre Ribaupierre.

**Lenzerheide.** 26. Dezember: Einweihung des neuen Eis-Pavillons. Eisfest.

1. Januar: Neujahr-Sprungkonkurrenz

2. Januar: Ski-Gymkhana für Gäste.

4. Januar: Gäste-Abfahrtsrennen von Tgantieni (Fulten- und Hocholdingen-Cups).



Dass die Wolkenwelle hinten bleibe,  
Und uns das Neue' nicht verkleide,  
*So hofft me, söttis cho.*

Doch sollte das Gewölk zu kommen sich erfrechen,  
dann werden kühn wir es durchstechen

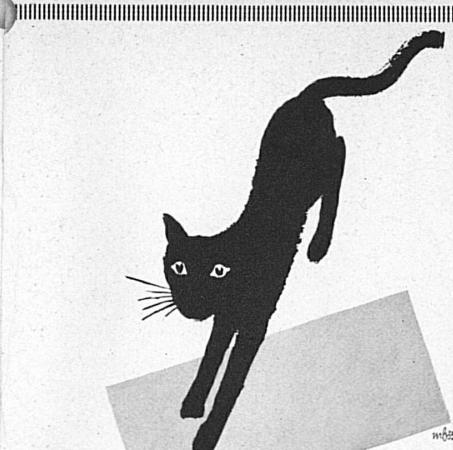
*Mit dir Blauband Brissago*



Die alleinächte  
Blauband-Brissago

Toscanelli- und  
Bramant - Stumpen

*zum Schenken  
festlich verpackt  
und doch nicht teurer als offen.  
In guten Cigarren-Spezialgeschäften*



Lautlos.....

elastisch und gleitsicher,  
unfallverhütend der ideale  
Bodenbelag

**Sucoflor**  
Gummi Boden

Lieferung und Verlegung durch Linoleum- und  
Gummi-Fachgeschäfte

Bezugsquellen nachweis durch

**Suhner & Co. Herisau**

Gummiwerke

Telephon 55



**Dr. Dralle**  
**BIRKENHAARWASSER**

ist erhältlich in jedem guten Geschäft, das Parfümerie verkauft

Es ist Schweizer-Produkt mit 95 Prozent

**Fabrik Basel** Winkelriedplatz 8 **Adolf Rach**

## Die Ereignisse der kommenden Wochen



Zu den lustigsten Vergnügungen der Gäste gehört ein Gymkhana. Besonders beliebt ist dieses Spiel in **Montana-Vermala**.

5. Januar: Eishockeymatch.  
8. Januar: Gäste-Abfahrtsrennen von Alp Stätz nach Lenzerheide-See.

**Loèche-les-Bains**. 29 décembre: Exhibition de patinage.

2 janvier: Course de slalom.  
4 janvier: Match de curling.  
7. janvier: Concours de hockey sur glace.  
9 janvier: Concours de patinage.

**Lugano**. 10. Dezember: Alljährliches Konzert der « Pro Radio », unter Mitwirkung des Pianisten Walter Backhaus (Kursaal).  
21., 22. und 28. Dezember: Golfspiele.

**Luzern**. Bis 9. Dezember: Naturschutzausstellung (Gewerbemuseum).  
Bis 29. Dezember: Weihnachtsausstellung der Luzerner Künstler (Kunsthaus).

5. Dezember: Grosses Orchester- und Solistenkonzert (Kunst- und Kongresshaus).

5. Dezember: Lichibildervortrag von Dipl. Ing. M. Bäschlin: « Schweizerische Innenkolonisation » (Musegg-Aula).

6. Dezember: Vortrag Gunnar Gunnarson: « Island, ein kleines Volk im Strom der Zeiten » (du Lac).

9. Dezember: Lichibilder- und Filmvortrag von Hrn. Oettli, Schaffhausen: « Vom Rheinfall zum Säntis » (Kunsthaus).

12. Dezember: Populäres Jugendkonzert

9. Januar: Lichibildervortrag von N. Bolt, Lugaggia-Lugano: « Der Tessin » (Musegg-Aula).

10. Januar: Vortrag von Dr. Ludwig Klages: « Temperament und Handschrift » (Kunsthaus).

**Montana-Vermala**. 15. décembre: Match de hockey sur glace.

17. décembre: Gymkhana sur glace.

22. décembre: Concours de ski pour hôtes.

24. décembre: Gymkhana en ski.

26. décembre: Match de curling.

28. décembre: Concours de bob.

29. décembre: Exhibition sur glace.

5-6 janvier: Concours de ski (vitesse, fond, slalom, sauts).

**Morgins**. 31. décembre: Concours de ski (Sanders Cup).

2. janvier: Concours de ski (Rhone Valley Challenge Cup).

3 et 6 janvier: Concours de patinage (Humphry Cobb & Lescher Cups).

4. janvier: Concours de ski (Philpot Cup).

8. janvier: Concours de ski (Coupe Corbeau).

9. janvier: Concours de patinage et de ski (Corbeau Slalom Cup).

10. janvier: Concours de ski (Corbeau Jumping Cup).

**Mürren**. 24. Dezember bis 5. Januar: Offizielles Trainingslager des Schweiz. Akadem. Skiklubs.

1. Januar: Handicap-Skimatch Schweiz. Akadem. Skiklub/Skiklub Bern/Skiklub Mürren.

3. Januar: England-Schweiz. Universitäts-Skirennen.

8. Januar: Berner Oberland Curling Schild.

## Les événements des semaines prochaines



In Mürren findet am 3. Januar das englisch-schweizerische Universitäts-Skirennen statt.

**Nesslau/Neu-St. Johann.** 5. ev. 12. Januar: Interkantonaler 25-km-Staffellauf, verbunden mit Sprungkonkurrenz.

**Oberiberg.** 22. ev. 26. Dezember: Lauchern-stöckli-Abfahrtsrennen (Wanderpreis des S. C. O.).

29. Dezember: Langlauf (S. C. O.)

**Olten.** 8. Dezember: Konzertaufführung des Oratoriums «Messias», von Händel, durch den Gesangverein Olten, mit verstärktem Stadtorchester und Solisten, unter Leitung von E. Kunz.

**Pontresina.** 29. Dezember: Grosse Sprungkonkurrenz auf der Berninaschanze.

30. Dezember: Curlingmatch für den «Sylvester Cup».

2. Januar: Eisgymkhana.

6. Januar: Curlingmatch für den Interhotel Cup.

11. Januar: Skikarneval der Skischule.

**Rigi-Kaltbad.** 22. Dezember: Eröffnungs-Skirennen (Wanderpreis der Arth-Rigi-Bahn).

30. Dezember: Gäste-Skirennen (Wanderpreis).

5. Januar: Einzellauf für Militär-Skifahrer der Geb. Inf. Brigade 10.

**Romanshorn.** 8. Dezember: Grosse Bachfeier: Weihnachtsoratorium. Mitwirkende: Männerchor und Frauensingverein Romanshorn, Stadtorchester Winterthur u. Solisten.

**Saas-Fee.** 6. Dezember: Slalomrennen.

29. Dezember: Sprungkonkurrenz.

**Samaden.** 26. Dezember und 5. Januar: Hockeymatch.

(Fortsetzung Seite 27)



Auf der Bernina-Sprungschanz in Pontresina findet am 29. Dezember eine grosse Sprungkonkurrenz statt.



Ein wirklich guter Rundfunk-Empfänger, in den grossen Philips-Laboreien erdacht und erprobt und in den Philips-Werken von Chaux-de-Fonds gebaut, das ist der ersehnte hochqualitative Volksempfänger „PHILETTE“

Er vermittelt nicht nur einen tadellosen Empfang unserer schweizerischen Sender, sondern auch einer grösseren Anzahl der wichtigsten ausländischen Stationen. Eine übersichtliche Namenskala mit grosser, leicht lesbarer Schrift trägt viel zum bequemen Einstellen bei.

Nichts wurde vergessen an diesem Empfänger, und trotz modernster Konstruktion ist es dennoch gelungen, auch an den Geldbeutel des sparsamen Mannes zu denken. Eine Anzahlung von nur Fr. 20.- bringt Ihnen diesen ausgezeichneten Volksempfänger in Ihr Heim, der ganze, wiederum sehr niedrige Kaufbetrag von Fr. 195.- exkl. Installation kann durch 18 Monatsraten von Fr. 11.- bequem bezahlt werden. Wenn es Philips möglich ist, schon für 195 Franken einen hochqualitativen Volksempfänger herauszubringen, dann muss es einleuchten, dass die teureren Modelle entsprechende Spitzenleistungen darstellen.



**PHILETTE**  
Der hochqualitative Volksempfänger!



**SCHWEIZERISCHE  
BANKGESELLSCHAFT**  
UNION DE BANQUES SUISSES  
WINTERTHUR · ZÜRICH · ST. GALLEN  
Aarau, Basel, Baden, Bern, Genf, Lausanne  
Locarno, Lugano, Montreux, Vevey u. a.

## **Die Ereignisse der kommenden Wochen**

(Fortsetzung von Seite 8)

29. Dezember: Gästerennen der Skischule Samaden.

**St. Gallen.** 12. Dezember: Konzertaufführung. Solist: Willem de Boer, Violine.  
15. Dezember: Weihnachts- (Volks-) Konzert, unter Mitwirkung verschied. Solisten.  
20. – 30. Dezember: Leica-Bilderausstellung (Schützengarten).

**St. Moritz.** 13. – 15. Dezember: 2. Bündnerischer Slalomkurs.

25., 26. und 27. Dezember: St. Moritz Hockey Trophy (Eisstadion).

26. Dezember: Weihnachts-Sprungkonkurrenz um d. Morven Cup (Olympiaschanze).  
26. – 31. Dezember: Beginn der Curling-Wettspiele.

1. Januar: Eisschaulaufen auf dem Eisstadion.

3. Januar: Slalomrennen: Cameron Cup.  
Erste Woche Januar: Internat. Tennisturnier auf dem gedeckten Platz des Palace.

8. Januar: Mittwochrennen f. Gäste (S. C. A.).

12. Januar: Internationales Windhundrennen auf dem St. Moritzersee.

**Silvaplana.** 27./28. Dez.: Wintersportfest.

**Unterwasser.** 26. Dezember: Sprungkonkurrenz (Säntischanze).

**Vevey.** 10. décembre: Récital Vladimir Horowitz, pianiste.

14. décembre: Concert du Quatuor Busch.

24. janvier: Récital W. Giesecking.

**Villars s. Bex.** 3. – 5. janvier: Cours pour sauteurs et juges de saut.

5. janvier: Concours de saut sur le tremplin du lac.

6. janvier: Concours de curling (Holmes Tarn Cup).

**Wengen.** 15. Dezember: Langlauf u. Slalom.

18. – 20. Dezember: Kurs des Oberländischen Skiverbandes für Langläufer und Springer.  
22. Dezember: Offenes Abfahrtsrennen.

25. Dezember: Weihnachtssprungkonkurrenz.

27. Dezember: Eiskarneval.

28. Dezember: Kunstraufkonkurrenz.

29. Dezember: Hockeyturnier um den Loosli Cup, Serie B.

31. Dezember: Abfahrtsrennen um den Fingian Cup.

1. Jan.: Neujahrslalom. Sprungkonkurrenz auf der Jungfrauschanze. Curling Bonspiel.

4. Januar: Abfahrtsrennen und Slalom (Heiwitt Cup).

4. Jan.: Kunstraufkonkurrenz (Shaw Trophy).

5. Januar: Hockey: Ausscheidungsspiele für die Meisterschaft der Schweiz, Serie B.

6. Januar: Abfahrtsrennen (Earl Roberts of Kandahar-Becher), offen für engl. Fahrer.

7. Januar: Wengener Junioren-Meisterschaft. Baidland Cup.

8. Januar: Slalom (Lady Denman-Becher), offen für englische Damen.

9. Januar: Alpiner Ski-Slalom, offen für englische Fahrer.

10. Januar: Offenes Abfahrtsrennen Männlichen-Grund (Scalded Cats Cup).

11. Januar: Abfahrtsrennen für Damen und Herren (Goldener Ski von Wengen).



Rigi-Skirennen führen immer eine grosse Zahl von Fahrern und von Gästen auf den unvergleichlichen Aussichtsberg.

## Les événements des semaines prochaines



Die Schneegefilde bei Wengen, der Eiger und der Mönch.

**Winterthur.** Bis 31. Dezember: Ausstellung d. Künstlergruppe Winterthur (Kunsthaus).

**Zermatt.** 25. Dezember: Eröffnungs-Skisprungkonkurrenz (Kay Schanze).

26. Dezember: Eishockeymatsch (Figaro-Cup). 28. Dezember: Gymkhana und Eiswalzerkonkurrenz.

30. Dezember: Abfahrtsrennen von Blauherd (Blauherd-Becher).

1. Januar: Skisprungkonkurrenz (Monte Rosa-Becher).

2. Jan. Eishockeyweltspiel (Blanchod-Becher).

4. Januar: Curlingmatch.

5. Januar: Blauherd-Abfahrtsrennen (Wittwer-Becher).

6. Januar: Slalom (Breithorn-Becher).

7. Januar: Abfahrtsrennen und Slalom für Gäste (Seiler's Matterhorn-Becher).

9. Jan.: Curlingmatch (Silver Curling Stones).

10. Januar: Greenland Shield.

11. Januar: Langlauf (Visp-Zermatt-Bahn-Becher).

11. - 14. Januar: Meisterschaften des Skiklubs Zermatt: Viererkombination.

**Zürich.** Bis Jahresende: Pestalozzianum: Ausstellung «Die erzieherischen Kräfte in der Familie».

Bis 22. Dezember: Weihnachtsmesse der Ortsgruppe Zürich des Schweiz. Werkbundes, mit Schau «Der Hausrat von heute»; Ausstellung «Primäre Textil-Techniken» (Kunstgewerbemuseum).

Bis 31. Dezember: Weihnachtsausstellung der Mitglieder der Sekt. Zürich G. S. M. B. A., im Koller-Atelier.

Bis 22. Dezember: Graphische Sammlung d. Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung von Arbeiten des Radierers Bartolomeo Pinelli, 1781 - 1835, Rom.

5. Dezember: Klavierabend Vladimir Horowitz (Tonhalle).

6. Dezember: Umzug der Wollishofer Kläuse.

11. Dezember: Liederabend Mimi Lang-Seiler (Tonhalle).

7. Dezember: Kalenderkongress der «Union Cycliste Internationale».

10. Dezember: Chorkonzert des Gemischten Chors Zürich, unter Mitwirkung des Häusermannschen Privatchors (Tonhalle).

14. Dezember bis Anfang Februar: Ausstellung Gustave Courbet (Kunsthaus).

16. und 17. Dezember: Konzerte, unter Mitwirkung von R. Ganz, Klavier.

**Zweisimmen.** 5. Januar: Rennen des Skiklubs Zweisimmen.

# Italienische Expressdienste



**Nordamerika · Südamerika · Zentralamerika  
Südpazific · Südafrika · Australien · Mittelmeer**

Interessante, wunderbare Ferien- und Vergnügungsfahrten im

## Mittelmeer

mit Luxusexpressdampfern. Verlangen Sie die Spezialprospekte

## ITALIA · COSULICH

Vereinigte Flotten-Genua Soc. Triestina Navigazione Trieste

Auskünfte und Belegung der Plätze bei der behördlich patentierten Generalagentur für Passage und Auswanderung

**«Suisse-Italie» S.A. Sitz in Zürich, Bahnhofstr. 80**

Platzbelegung auch durch sämliche patentierten Reisebüros



Vor der Blauherd-Hütte bei Zermatt